



Title :	ชีวิตผู้ยากไร้ (๒๐๑๓) นายตัวเป็นทาสเพื่อผู้ยากไร้
Subject Heading 1 :	
Subject Heading 2 :	
Source :	จลิต
Date :	วันอังคารที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๗ ๑๗:๑๗

นายตัวเป็นทาสเพื่อนำเงินมาจัดงานศพให้พ่อ แต่แล้ววันหนึ่งสวรรค์ก็บันดาลให้เขาได้พบกับหญิงสาวโฉมงามคนหนึ่งระหว่างทางไปบ้านนาย หญิงสาวขอให้เขารับเธอไว้เป็นภรรยา แต่ตั้งหย่งบอกว่าเขาเป็นทาส ไม่สามารถตัดสินใจเรื่องนี้เองได้ ต้องให้นายเป็นคนตัดสินใจ  
 เมื่อไปถึงบ้านนาย นายทาสเห็นว่าทั้งสองคนเป็นคนดีและมีใจให้กัน จึงอนุญาตให้ใช้ชีวิตร่วมกันได้ และยังบอกว่าให้ทอผ้าไหมจำนวนสามร้อยพับมาได้ตัวตั้งหย่งให้ออกไปเป็นอิสระได้  
 她用了一个月的时间完成了任务。  
 她用了一个月的時間完成了任務。  
 Tā yòng le yí ge yuè de shíjiān wánchéng le rènwù.  
 ทา ยัง เหลอะ อี้ เก้อ เยว่ เตอะ ฉือเจียน หวานเฉิง เหลอะ เริ่นอู่.  
 เธอทำภารกิจสำเร็จภายในเวลาหนึ่งเดือน  
 หญิงสาวทอผ้าอย่างรวดเร็วทั้งวันทั้งคืนอย่างไม่รู้จักเหน็ดจักเหนื่อย เวลาหนึ่งเดือนผ่านไป เธอก็ทอผ้าไหมได้ตามจำนวนที่นายกำหนด ดังนั้น ตั้งหย่งจึงได้รับการไต่ตัวตามคำสัญญา เขากลับมามีชีวิตอิสระเหมือนคนทั่วไป แต่หลังจากนั้นหญิงสาวกลับบอกความจริงกับเขาว่าที่จริงแล้วเธอเป็นนางฟ้าแปลงกายลงมาจากสวรรค์เพื่อมาช่วยลูกกตัญญูอย่างเขา เมื่อพูดจบแล้วหญิงสาวก็หายตัวไปกับสายลม เหลือไว้เพียงความทรงจำดี ๆ ที่ประทับอยู่ในใจตั้งหย่งตลอดไป

**ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร**  
**มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง**